

東京都北区
新型コロナワクチン接種のお知らせ
接種費用無料（全額公費）

Kita City, Tokyo Metropolis
Information about Vaccination of COVID-19
Vaccination will be provided at free of charge (at the public expense)

ワクチン接種までの流れ

1 接種可能な時期を確認する

新型コロナワクチンは、医療従事者等、高齢者、基礎疾患のある方等から順次接種を開始する予定です。

ご自身の接種の順番をご確認いただき、順番が来るまでお待ちください。

Process for the vaccination

1. Check the schedule when the vaccination can be given
The COVID-19 vaccination shall be started from medical workers, elderly persons, those who have underlying diseases sequentially.
Please check your turn and wait for your turn.

※ 国からの発表をお待ちください。厚生労働省のホームページやお住まいの区市町村の相談窓口でもご確認ください。

※ 高齢者や基礎疾患のある方の範囲は裏面をご覧ください。

※ 少しお待ちいただく可能性はありますが、接種を希望されるすべての方が接種できるように、ワクチンは順次供給されます。安心してお待ちください。

※Please wait for the announcement of the Government. You can check it at the web site of Ministry of Health, Labor and Welfare and at the consultation window of municipality where you live.

※Please refer to reverse side to know the range of the aged or underlying diseases.

※The vaccine shall be provided in turns for everyone who wishes to receive vaccination although there will be some possible delay. Please wait for a while with confidence.

2 医療機関/接種会場を探す

区市町村からの広報やインターネットで、ワクチンを受けることができる医療機関や接種会場を探しましょう。

※コロナワクチンナビから直接予約をすることはできません。

詳しくは右の 接種総合案内サイト「コロナワクチンナビ」

「コロナワクチンナビ」 サイトアドレス： <https://v-sys.mhlw.go.jp>

※ 医療機関や接種会場を探すことができない場合は、お住まいの区市町村にお問い合わせすることができます。

※ 入院中・入所中の方等を除き、ワクチンは住民票のある区市町村（住所地）で受けます。住所地以外でのワクチン接種については、裏面をご覧ください。

※予約にあたって、北区内の医療機関への直接のお電話はお控えください。

2. How to locate medical institutions/vaccination sites.

Please find proper medical institution or vaccination site where you can receive vaccination using public information or web site of municipality.

※You cannot reserve vaccination through 「KORONA WAKUTIN NAVI」 (Public web site for COVID-19). For more information, please refer to following general information web site for vaccination 「KORONA WAKUTIN NAVI」 : <https://v-sys.mhlw.go.jp>

※If you cannot find proper medical institution or vaccination site, you can ask for the municipality of your residential area.

※You shall receive the vaccination within the municipality area (of your resident card) except for those who are hospitalized or in jail. For vaccination outside of the resident card area, please refer to reverse side.

※Please never call directly medical institutions in Kita City to reserve vaccination.

3 予約して、ワクチンを受ける

予約システムにて予約するか、コールセンターにお問い合わせください。

北区HPから予約システムへアクセス

<https://www.city.kita.tokyo.jp/wakuchin.html>

システムでの予約が難しい場合

0120-801-222 電話受付時間平日 9:00～17:00

当日の持ち物

- ・クーポン券（このお知らせに同封されています）
- ・本人確認書類（運転免許証、健康保険証等）
- ・お知らせに同封の予診票（2回分入っています）

※ 接種前にご自宅で体温を測定し、明らかな発熱がある場合や体調が悪い場合などは、接種を控え、予約システムでキャンセルをするか、コールセンターにご連絡ください。

※ ワクチンは、通常、三角筋（上腕の筋肉）に接種するため、肩の出しやすい服装でお越しください。

※ ワクチンの効果を十分得るために、同じ種類のワクチンを一定の間隔を空けて2回接種する必要があります。

※ 同封されたクーポン券は、2回分の「接種券」や「予防接種済証」が1枚になっています。毎回、切りはなさず、台紙ごとお持ちください。

3. How to reserve and receive vaccination

Please reserve through the reservation system or ask for call center.

Please access to the reservation system through web site of Kita City.

<https://www.city.kita.tokyo.jp/wakuchin.html>

If you have difficulty to access to the system, please call Toll Free 0120-801-222, between 9:00～17:00 on weekdays.

Carrying items for vaccination

- The coupon ticket (enclosed in this information)
- The identification document (Driver's License, Health Insurance Card and so on)
- Medical Interview Sheets for two times of vaccination (enclosed in this information)

※Before vaccination, please take your temperature and if you find you have a clear fever stop the vaccination and cancel the reservation through the system or contact with the call center.

※Since normally the vaccination will be done on a deltoid muscle of shoulder please come with clothes easy to expose your shoulder.

※In order to get good effect of vaccine, it is required to receive the same kind of vaccine two times with a certain interval.

※The coupon ticket enclosed in this information is composed of 【vaccination ticket for two times】 and 【Completion Certificate of Vaccination】 on the same sheet. Please take this coupon without separate each one.

◎ 高齢者の接種開始

令和3年度中に65歳に達する方（昭和32年4月1日以前に生まれた方）から接種を予定していますが、そのなかでさらに時期を分けることもあります。

◎ Starting vaccination for the aged

The vaccination is scheduled preferentially to give to the elderly persons who will reach 65years or more during 2021(Reiwa 3rd) or were born before April 1st of 1957.

◎ 基礎疾患のある方とは

基礎疾患のある方とは、次のいずれかにあてはまる方です（令和3年3月1日時点のものであり、変更となる可能性があります。）。

1. 以下の病気や状態の方で、通院/入院している方

1. 慢性の呼吸器の病気

2. 慢性の心臓病（高血圧を含む。）

3. 慢性の腎臓病

4. 慢性の肝臓病（肝硬変等）

5. インスリンや飲み薬で治療中の糖尿病又は他の病気を併発している糖尿病

6. 血液の病気（ただし、鉄欠乏性貧血を除く。）

7. 免疫の機能が低下する病気（治療中の悪性腫瘍を含む。）

8. ステロイドなど、免疫の機能を低下させる治療を受けている

9. 免疫の異常に伴う神経疾患や神経筋疾患

10. 神経疾患や神経筋疾患が原因で身体の機能が衰えた状態（呼吸障害等）

11. 染色体異常

12. 重症心身障害（重度の肢体不自由と重度の知的障害とが重複した状態）

13. 睡眠時無呼吸症候群

14. 重い精神疾患（精神疾患の治療のため入院している、精神障害者保健福祉手帳を所持している、又は自立支援医療（精神通院医療）で「重度かつ継続」

に該当する場合) や知的障害 (療育手帳を所持している場合)

2. 基準 (BMI 30以上) を満たす肥満の方

※ BMI = 体重 (kg) ÷ 身長 (m) ÷ 身長 (m)

※ BMI 30の目安: 身長170cmで体重87kg、身長160cmで体重77kg

◎ Persons who have underlying diseases

Persons who have one or more of following diseases or conditions are to be considered so (as of Marth 1st of 2021=Reiwa 3rd and such definition can be changed in future).

A. Those who are attending hospital or hospitalized having following disease or condition.

- 1) Chronic respiratory disease
- 2) Chronic heart disease (including high blood pressure disease)
- 3) Chronic kidney disease
- 4) Chronic liver disease (such as liver cirrhosis)
- 5) Diabetic under doctor's care taking insulin or internal medicine, or complication of diabetes.
- 6) Blood sickness (except iron-deficiency anemia)
- 7) Malfunction of immunity including malignant tumor receiving treatment
- 8) Receiving treatment which will regretfully cause malfunction of immunity such as using steroid drug.
- 9) Neurologic diseases or neuromuscular disease caused by immunologic abnormality
- 10) Declination of physical condition caused by neurologic diseases or neuromuscular disease (such as respiration disorder)
- 11) Chromosomal abnormality
- 12) Severe mental-physical handicap (having both severe physical handicap and severe mental retardation)
- 13) Sleep apnea syndrome
- 14) Severe mental disorder (hospitalized for treatment of mental disorder) or a possessor of Health and Welfare Certificate with Mental Disorder or 【 severe and continuing 】 Psychiatric

Rehabilitation or intellectual disability (a possessor of Rehabilitation Certificate)

B. BMI 30 or over

※ BMI=Weight (kg) /Height (m)/Height (m)

※ Example of BMI 30: Weight 87kg and Height 170cm (1.7m), Weight 77kg and Height 160cm (1.6m)

◎ 住民票がある場所（住所地）以外での接種について

・入院・入所中の医療機関や施設でワクチンを受ける方 → 医療機関や施設でご相談ください。

・基礎疾患で治療中の医療機関でワクチンを受ける方 → 医療機関でご相談ください。

・お住まいが住所地と異なる方 → 実際にお住まいの地域でワクチンを受けられる場合があります。

コロナワクチンナビでご確認いただくか、実際にお住まいの区市町村の相談窓口にお問い合わせください。

ワクチンを受けるにはご本人の同意が必要です

現在、何かの病気で治療中の方や、体調など接種に不安がある方は、かかりつけ医等とご相談の上、ワクチンを受けるかどうかお考えください。

新型コロナワクチンの有効性・安全性などの詳しい情報については、首相官邸ワクチン特設ページをご覧ください。

官邸 コロナワクチン 検索

ホームページをご覧になれない場合は、お住まいの区市町村等にご相談ください。

記載の内容は今後見直される場合があります。

東京都北区新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター

0120-801-222(フリーダイヤル)

受付時間 平日9:00~17:00

◎ For vaccination outside of municipality where you have the resident card

・ For those who are hospitalized or in jail and will receive vaccination at the medical institutes or the facilities where they are. ⇒ Please consult with

the corresponding medical institute or the facility.

- For those who have underlying diseases and will receive vaccination at the medical institutes where they are receiving treatment. ⇒ Please consult with the corresponding medical institute.
- For those who are living in the municipality different from that of resident card. ⇒ It will be possible to receive vaccination where they live. Please check 「KORONA WAKUTIN NAVI」 (Public web site for COVID-19) or consult with the consultation window of residential municipality.

For you to receive vaccination, your consent is required. If you are receiving treatment of some disease or not having confidence with your health please consult with your family doctor and then, decide whether you receive it or not.

For detail information about effectiveness and safety of the COVID-19 vaccine please refer to the Special page for vaccination in the web site of the Prime Minister's Official Residence.

Url: <xxxxxxxxxxx>

If you cannot reach the web site, please consult with municipality of your residential area.

The information can be changed from time to time.

Call Center for Vaccination of COVID-19, Kita City, Tokyo Metropolis
Toll Free 0120-801-222, between 9:00~17:00 on weekdays.